

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۵	<p>السؤال الأول (تَرْجِمِ العِبْرَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(الف) ﴿قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا﴾ .</p> <p>(ب) لَسْتُ مِمَّنْ رَغِبَ عَنِ الْحَقِّ أَوْ اعْتَدَرَ بِالْكَذِبِ .</p> <p>(ج) رَبِّمَا الْكُفَّارُ لَمْ يُدْرِكُوا حِينَذَاكَ مَغْزَى هَذِهِ الْآيَةِ الْمُبَارَكَةِ .</p> <p>(د) النُّورُ فِي قَلْبِي وَ بَيْنَ جَوَانِحِي فَعَلَامَ أَحْشَى السَّيْرِ فِي الظُّلْمَاءِ .</p> <p>(هـ) ضَرَبَ الخَدَمَ يَهْلُولُ تَأْدِيبًا لَهُ وَ سَحَبُوهُ عَنِ مَسْنَدِ الرَّشِيدِ .</p> <p>(و) رَأَى قَطْرَاتِ الْمَاءِ تَسْقُطُ مِنْ مُرْتَفِعٍ عَلَى صَخْرَةٍ .</p> <p>(ز) ﴿وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ لَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا﴾ .</p> <p>(ح) أَحَالَ الخَلِيفَةُ الدَّعْوَى إِلَى القَاضِي فَحَكَمَ القَاضِي بِبِطْلَانِ هَذَا الفَتْحِ .</p> <p>(ط) فَلَقَدْ تُرْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَمَحَوْنَا وَصِمَةَ الذَّلَّةِ فِينَا .</p> <p>(ی) فیتامین «د» یَشُدُّ الجِسْمَ شَدًّا وَ یُبَعِدُهُ عَنِ الْأَمْرَاضِ إِبْعَادًا .</p>	
۲	<p>السؤال الثاني (عَيِّنِ الصَّحِيحَ:</p> <p>(الف) ما المَوْتُ إِنْما صَيَادٌ يَلْقَى شَبَكَتَهُ كُلَّ يَوْمٍ فَتَصِيدُ بَعْضَ السَّمَكِ :</p> <p>(۱) مرگ فقط صیادی است که هر روز تورش را می اندازد و تعدادی ماهی شکار می کند .</p> <p>(۲) مرگ صیادی است که هر روز تورش را می اندازد و ماهی ها را شکار می کند .</p> <p>(ب) إِنَّ العِزَّةَ وَالْمَجْدَ لَا تَتَحَقَّقُ بِالتَّمَنِّي وَ الدُّعَاءِ بَلْ هِيَ نَتِيجَةُ عَمَلٍ جَادٍ :</p> <p>(۱) عزت و افتخار با خواهش و دعا محقق نمی شود بلکه آن نتیجه تلاشی زیاد است .</p> <p>(۲) عزت و بزرگی با خواهش و دعا محقق نمی شود بلکه آن نتیجه تلاشی جدی است .</p> <p>(ج) لَا يَرَى جَمَالَ الحَقِيقَةِ مَنْ تَدَنَسَ قَلْبُهُ :</p> <p>(۱) هرکس که قلبی آلوده داشته باشد زیبایی حقیقی را نخواهد دید .</p> <p>(۲) هرکس که قلبش آلوده شود زیبایی حقیقی را نمی بیند .</p> <p>(د) تَجْعَلُ النَّمْلَةُ نَوَافِذَ لِلبَّيُوتِ:</p> <p>(۱) مورچه برای خانه ها پنجره هایی قرار می دهد .</p> <p>(۲) مورچه برای خانه اش پنجره ای می سازد .</p>	
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی		ساعت شروع: ۱۰ صبح		مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	
نام و نام خانوادگی:		سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۵		تعداد صفحه: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir					
ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)						
نمره							
۳	السؤال الثالث) للتعريب: بخوريد و بياشاميد و اسراف نكنيد.						
۴	السؤال الرابع) اكتب المطلوب: الف) الدنيا لا تخلو من المتاعب (بالفارسية): ب) أصبحت لغة دينهم و ثقافتهم (بالفارسية): ج) لم يفتح البلاد بهدف الإختلال (بالفارسية): د) شب زنده داری (بالعربية): هـ) الحضارة (المترادف): و) الليل (المتضاد):						
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة: الف) وصيتي إلى الشباب الأعزّة في الجامعات هي أن ينهضوا أمام الإنحرافات: وصيت من به جوانان عزيز در این است که در مقابل انحرافات ب) أمسك إبليس بخناق الناسك و تقاتلا: ابليس زاهد را گرفت و						
۶	السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) من خاف العقاب انصرف عن السيئات: هر کس از کیفر ترسید از بدی روی می گرداند . ب) أثبت التاريخ أن كثيراً من الانتصارات قد وقعت بعد الفشل: تاریخ ثابت می کند که بسیاری از پیروزی ها بعد از سختی اتفاق افتاده است .						
۷	السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة إجابة كاملة: «أكثرُ فسادِ القلبِ من تخليطِ العينِ. مادامَ بابُ العينِ مُحكماً بالغضِّ فالقلبُ سليمٌ من آفةٍ» «حينما يتكلمُ الإسلامُ عن الحجابِ لم يقصدْ منعَ المرأةِ من التدخّلِ في الشؤونِ الإجتماعيةِ بل تظهِرُ المرأةُ في المُجتمعِ غيرِ مُتزينةٍ» الف) ما هو قصدُ الإسلامِ عن حجابِ المرأةِ؟ ب) متى يُصبحُ القلبُ سليماً من الآفةِ؟ ج) ما هو سببُ فسادِ القلبِ؟ د) ۱- اكتب معنى «التدخّل» ۲- مفرد «الشؤون»						
۸	السؤال الثامن) الف) عيّن وجهَ الشبهِ ونوعَ التشبيهِ: «العلمُ مصباحٌ في الهدايةِ» ب) عيّن التأكيدَ والحصرَ: ۱) بالشكرِ تدومُ النعمُ ۲) ﴿واللهُ هوَ الغنىَ الحميدُ﴾						
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »						

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۵	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)		
نمره			
۹	<p>السؤال التاسع) مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>۱- المفعول المطلق ۲- المفعول له ۳- المعطوف ۴- الحال ۵- التمييز ونوعه ۶- نوع المنادى ۷- البدل</p> <p>يَا مُحَمَّدُ! أَنْتَ خَيْرُ الْمُرْسَلِينَ - ﴿وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا﴾ - ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ﴾ ﴿إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ صِرَاطِ اللَّهِ﴾ - الإنسانُ يتركُ المعصيةَ والذنبَ حياءً مِنَ اللَّهِ - صبراً عَلَى الشَّدَائِدِ.</p>		
۱۰	<p>السؤال العاشر) إِمْلَأُ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ:</p> <p>الف) أَنْتِ الْحَقُّ فِي الدُّنْيَا. (تَقُولِينَ - تَقُولُ - يَقُولُ)</p> <p>ب) سِلَاحُ اللَّثَامِ الْكَلَامِ. (قَبِيحٌ - قَبِيحٌ - الْقَبِيحُ)</p> <p>ج) يَسْتَمَعُ الْمُؤْمِنُونَ الْقَوْلَ وَ..... أَحْسَنَهُ. (يَتَّبِعُونَ - يَتَّبِعُ - تَتَّبِعُ)</p> <p>د) هُمْ فِي الصَّلَاةِ بِخُشُوعٍ. (يَقْفُونَ - تَقْفُونَ - تَقْفِينَ)</p> <p>هـ) إِنَّهُ بِشَرٍّ..... الْحَارِثِ فِي بَغْدَادٍ. (بِنَ - بِنُ - بِنِ)</p> <p>و) ﴿يَا أَيُّهَا اعْبُدُوا رَبَّكُمْ﴾. (النَّاسَ - النَّاسِ - النَّاسِ)</p> <p>ز) أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ..... (هَادِيًا - هَادِيَةً - الْهَادِيَّ)</p> <p>ح) نِعَمَ الْجَلِيسِ..... لِلنَّاسِ. (الْكِتَابَ - الْكِتَابِ - الْكِتَابِ)</p> <p>ط) ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا.....﴾ (الْإِحْسَانَ - الْإِحْسَانُ - الْإِحْسَانَ)</p> <p>ي) مَا أَجْمَلُ..... وَالْدُنْيَا إِذَا اجْتَمَعَا. (الدينُ - الدينُ - الدينَ)</p>		
۱۱	<p>السؤال الحادي عشر):</p> <p>الف) شَكَّلَ: الذُّبَابُ أَعْلَى هِمَّةٍ مِنْكَ.</p> <p>ب) لِلْإِعْرَابِ: إِنَّ ضَوْءَ الشَّمْسِ أَحَدُ الْعُنَاصِرِ الْمُؤَثِّرَةِ فِي نُمُوِّ الْأَشْجَارِ.</p> <p>ج) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: ﴿يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ﴾.</p>		
۲۰	جمع نمره	« الحمد لله رب العالمين »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۱۰/۲۰
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۳۹۵	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) گفت سلام بر تو از پروردگرم برایت طلب بخشش خواهم کرد اونسبت به من بسیار مهربان است. ص ۱ ب) من کسی نیستم که از حق روی برگرداند یا به دروغ عذر خواهی کند. ص ۱۲ ج) چه بسا کافران در آن هنگام عمق این آیه با برکت را نفهمیدند. ص ۱۳۸ د) نور در قلبم و در بین اعضای بدنم است پس چرا از حرکت در تاریکی بترسم؟ ص ۳۵ ه) خدمتکاران بهلول را برای ادب شدن زدند و او را از تخت هارون پایین کشیدند. ص ۶۶ و) قطره های آب را دید که از جای بلندی برسنگی فرو می افتند. ص ۹۴ ز) کرسی علم او در آسمانها وزمین گسترده است و نگهداری آن دو برای او دشوار نمی باشد. ص ۱۱۹ ح) خلیفه شکایت را به قاضی واگذار کرد وقاضی به باطل بودن این فتح حکم کرد. ص ۹۹ ط) علیه خودمان شوریدیم ولکه ننگ را درمیان خودمان از بین بردیم. ص ۱۰۸ ی) ویتامین "د" بدن را بسیار محکم میکند واورا به خوبی از بیماریها دور می کند. ص ۱۵۴	۵
۲	الف (۱ ص ۱۲۳ ب) ۲ ص ۸۴ ج) ۲ ص ۴۶ د) ۱ ص ۱۳۳ (هرمورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	کَلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ص ۲۴	۰/۵
۴	الف) سختی ها ص ۴۵ ب) فرهنگ ص ۷۷ ج) اشغال ص ۹۹ د) السهرة ص ۸۹ ه) مدنیة ص ۱۰۵ و) النهار ص ۲۲	۱/۵
۵	الف) دانشگاه ها — به پا خیزند ص ۱۴۴ ب) یقه — با هم جنگیدند ص ۱۲۸ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) ترسید ← بترسد ، بدی ← بدی ها ص ۱۵ (هرمورد ۰/۲۵ نمره) ب) ثابت می کند ← ثابت کرد ، سختی ← شکست ص ۴۰	۱
۷	الف) تظهر المرأة فی المجتمع غیر متزینة . ب) مادام بابُ العینِ محکماً بالفضِّ فالقلبُ سلیمٌ من آفة. ج) أكثرُ فسادِ القلبِ من تخلیطِ العینِ . د) ۱- وارد شدن ۲- الشآن (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
	ادامه در صفحه بعد	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی	
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۱۰/۲۰	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت دی ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره	
۸	الف) فی الهدایة (وجه شبه) ، نوع التشبیه (المؤكد) ص ۱۵۳ ب) (۱) حصر ص ۱۴۵ (۲) تأکید ۱۴۲	(هرمورد ۰/۲۵ نمره)	
۹	المفعول المطلق: صبراً ص ۶۹ مفعول له: حیاء ص ۷۰ المعطوف: الذنب ص ۷۰ الحال: جميعاً ص ۹۵ التمييز: حباً نوع المنادی: علم (محمد) ص ۱۱۲ البدل: صراط (دوم) ص ۸۵ نوع آن: (نسبت) ص ۱۰۴	(هرمورد ۰/۲۵ نمره)	
۱۰	الف) قولین ص ۴۱ ب) قبیح ص ۵ ج) يتبعون ص ۱۱ د) یقفون ص ۳۳ هـ) بن ص ۸۹ و) الناس ص ۱۱۵ ز) هادياً ص ۹۵ ح) الكتاب ص ۱۳۲ ط) الإحسان ص ۱۲۴ ی) الدين ص ۱۳۴	(هرمورد ۰/۲۵ نمره)	
۱۱	الف) الذباب - همة ص ۱۵۹ ب) خبر إن ومرفوع - صفت و مجرور بالتبعية ص ۱۵۴ ج) جعلنا: فعل ماضٍ - للمتکلم مع الغير - مجرد ثلاثی - متعدٍ - معلوم - مبنی - صحیح ص ۱۱۰ الارض: اسم - مفرد - مؤنث - معرب - معرفه بال - جامد - منصرف - صحیح الآخر (هر ۵ مورد ۰/۲۵ نمره)	(هرمورد ۰/۲۵ نمره)	
۲۰	«والحمد لله رب العالمین»	«جمع نمره»	